

Η Ρουμανική Ακαδημία βράβευσε την Καινή Διαθήκη που εκδόθηκε με στήριξη της Ι.Μ.Μ. Βατοπαιδίου

[/ Γενικά Θέματα](#) / [Γέρ. Εφραίμ Βατοπαιδινός](#) / [Ιερά Μεγίστη Μονή Βατοπαιδίου](#)



Με μια σημαντική τιμητική διάκριση βραβεύθηκε η δίγλωσση έκδοση της [Καινής Διαθήκης](#) στα ελληνικά και στα ρουμανικά, που υλοποιήθηκε με την οικονομική υποστήριξη της [Ιεράς Μεγίστης Μονής Βατοπαιδίου](#) και κατόπιν πρωτοβουλίας του Καθηγουμένου Γέροντος Εφραίμ.

Συγκεκριμένα η Ρουμανική Ακαδημία απένειμε το βραβείο «Δημήτριος Στανιλοάε» κατά τη διάρκεια τελετής που πραγματοποιήθηκε στην αίθουσα της Ακαδημίας το πρωί της Τετάρτης 4ης Δεκεμβρίου 2024.

Το ελληνικό κείμενο της έκδοσης συνοδεύεται από τη μετάφραση στα Ρουμανικά που επιμελήθηκαν καθηγητές της Θεολογικής Σχολής του Βουκουρεστίου, με συντονιστή τον Καθηγητή π. Κωνσταντίνο Κόμαν, ο οποίος παρέλαβε το βραβείο.

[Η δίγλωσση ελληνορουμανική έκδοση της Καινής Διαθήκης παρουσιάστηκε τον Οκτώβριο 2022 σε εκδήλωση που πραγματοποιήθηκε στο Μέγαρο του Πατριαρχείου Ρουμανίας](#)

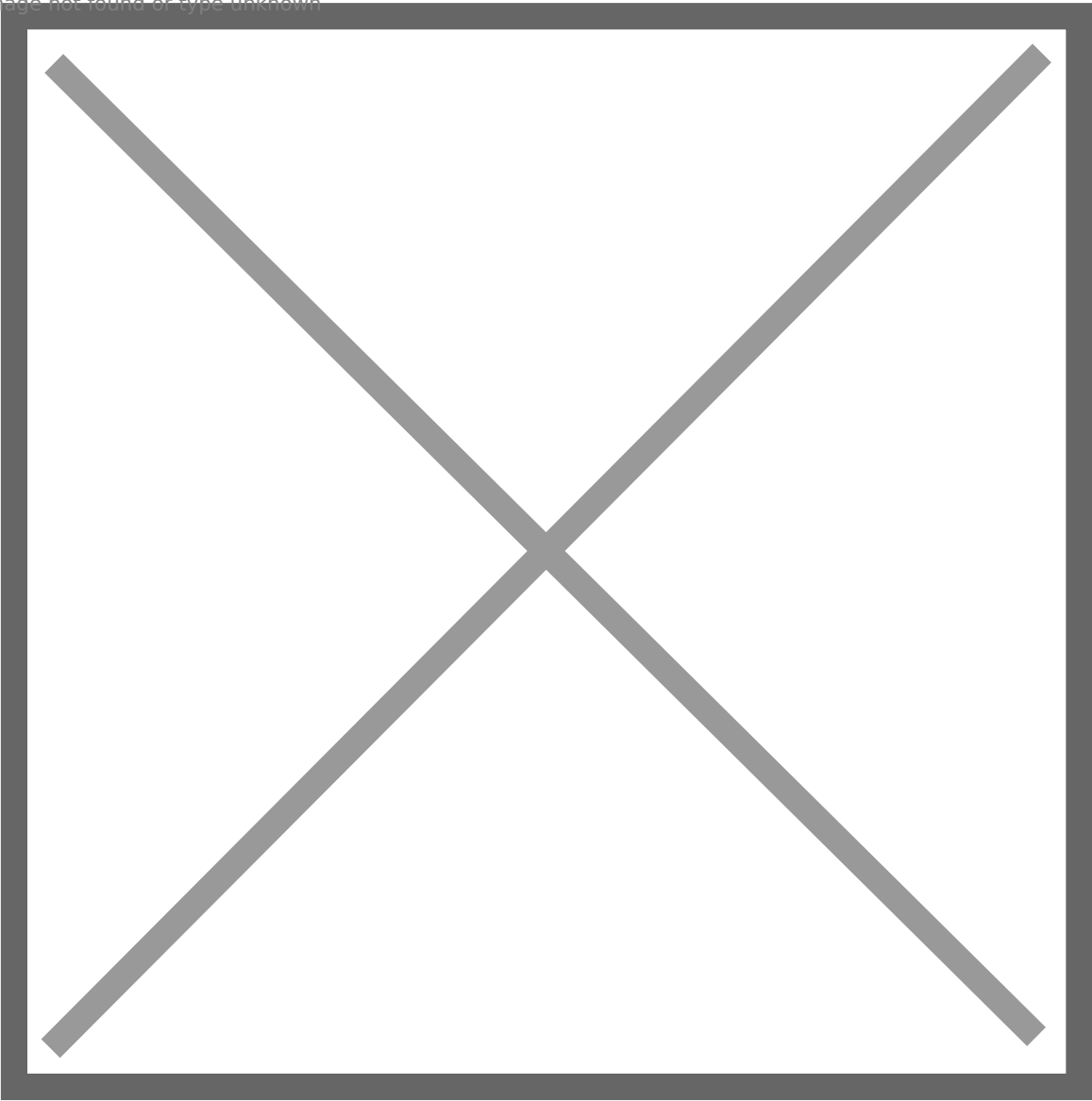
παρουσία του **Μακαριωτάτου Πατριάρχη κ.κ. Δανιήλ** και του **Καθηγουμένου της Ιεράς Μεγίστης Μονής Βατοπαιδίου Γέροντος Εφραίμ**.



Κατά τη διάρκεια της τελετής η Ρουμανική Ακαδημία απένειμε βραβεία για τις εξής 14 ενότητες:

1. Φιλολογία και Λογοτεχνία
2. Ιστορία και Αρχαιολογία
3. Μαθηματικά
4. Φυσική
5. Χημεία
6. Βιολογία
7. Γεωνομία
8. Τεχνικές Επιστήμες
9. Γεωπονικές και Δασικές Επιστήμες
10. Ιατρική
11. Οικονομικές, Νομικές και Κοινωνιολογικές Επιστήμες
12. Φιλοσοφία, Θεολογία, Ψυχολογία και Παιδαγωγική
13. Καλές Τέχνες, Θέατρο και Μουσική
14. Πληροφορική

Image not found or type unknown





KATA IOANNH
EVANGELION
EVANGHELIA DCPA
IOAN

Κεφάλαιον Α'

Capitolul I

Καὶ ἄρχη ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος
 ἦν πρὸς τὸν θεόν, καὶ θεὸς ἦν ὁ
 λόγος. Ὅμοιος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς
 τὸν θεόν. Ἦν αὐτὸν ἀπόθεν ἔγενε-
 το, καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἔγένετο αὐτὸς
 ἐν ἡ γένεσις. Ἦν αὐτῷ ὅμοιος ἦν, καὶ ἡ
 ὁμοίωσις οὐκ ἐγένετο αὐτῷ. Ἦν τὸ
 πρῶτον ἐν τῇ αἰωνιότητι, καὶ ἡ αἰωνιότης
 οὐκ ἔσται αὐτῷ. Ἦν πρὸς τὸν πατέρα
 ὁμοιωμένης πατρὸς θεοῦ, ὁμοιος αὐτῷ ὡς ὁ
 λόγος ἦν ἐκ τῆς οὐσίας τοῦ πατρὸς, ὁμοί-
 ος τῷ πατρὶ, ὅμοιος αὐτῷ ἐν ὁμοιω-
 σίσει. Ἦν τὸ πρῶτον ἐκ τῆς οὐσίας
 τοῦ πατρὸς, ὁμοίος τῷ πατρί, ὁμοίος
 αὐτῷ ἐκ τῆς οὐσίας τοῦ πατρὸς, ὁμοίος
 αὐτῷ ἐκ τῆς οὐσίας τοῦ πατρὸς.

tetra inopas era Cavintat si Cavdn-
 tal era la Damocrea si Cavintat
 era Damocrea. Acesta era intru
 inopas la Damocrea. Totu prin
 El s-a facut, si fara El nu s-a facut
 nimic din ce s-a facut. Intru El vi-
 agi era, si stap era lumina ome-
 nitor, si lumina in intineric luminaza si
 intinericul nu a cuprins u. Post-a con-
 tinu de la Damocrea, namte lui era loat.
 Acesta a venit spre marturie, ca sa mar-
 tariseasca despre Lumina, ca toti sa crea-
 di prin el. Nu era acela Lumina, ci ca sa
 marturiseasca despre Lumina. Era Lumina
 era adevarata, care luminaza pe tot
 omul, care vine in lume. In lume era, si
 lumina prin El s-a facut, si lumina nu L-a
 nascut. Intru ale Sale a venit, si ai Sa nu
 L-au primit. Dar alti L-au primit, in-a dat
 lor, celor care cred in numele Lui, pune-
 re sa se faca fii ai lui Damocrea. Care
 nu din singe, nici din voie a trupului, nici
 din voie a birnatului, ci de la Damocrea